

REVISTA

DE

ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y MUSEOS.

AÑO VI. Madrid, 5 de Noviembre de 1876. NÚM. 21.

SUMARIO.

Fondos: Antiguos tratados de Gaya Ciencia (continuación). — Fragmento de lápida sepulcral árabe descubierta en Mértola (conclusión). — **Remitido:** Carta del Sr. Rodríguez Miguel proponiendo una exposición á las Córtes sobre ingresos en el Cuerpo. — **Noticias:** Traslacion de los Sres. Palacios y Sevillano, Muñoz y Rivero, Onís y Lopez, Ivorra é Ivorra y Allende Salazar á los Archivos de Toledo, Universitarios de Madrid y de Salamanca, Central é Histórico Nacional. — Noticias de la Biblioteca de Lérida. — Donativo del Ministerio de Fomento á la Biblioteca de la Universidad de Sevilla. — Cantidad destinada á terminar una estantería en la Biblioteca colombina. — Honores oficiales concedidos por el Gobierno francés al Sr. Maldonado Macanaz. — Una exposicion de la Comision de Monumentos de Barcelona. — Terminacion próxima del *Diccionario* de la Academia. — Acuerdo honroso en favor del Sr. Hartzbusch. — Advertencia acerca del *Indice de autores de las Bibliotecas Antigua y Nueva de Latasa*. — Fallecimiento de un célebre coleccionador. — Nuevos descubrimientos en Pompeya. — Proyecto de organizar una exposicion de bibliografía. — Adquisicion interesante en la Biblioteca Nacional de París. — Suspension de los trabajos de investigacion artistica en la Troada. — **Variedades:** Historia de Daroca (continuación). — **Seccion literaria:** Memorias panagiricas en el fallecimiento de Bartholomé Leonardo de Argensola, por Andrés (continuación). — **Fondos de los establecimientos:** Catálogo de los mss. españoles existentes en la Biblioteca imperial de San Petersburgo (continuación).

ANTIGUOS TRATADOS DE GAYA CIENCIA.

Continuacion.

VII. *Las Flors del gay saber*, por *Guillem Molinier*.

Las flors del gay saber
Qui las voldrá saber
No sia de cor sopte,
Quar sol que trob nos sopte
El junhamen no dopte,
Gran odor sentra sopte
Quil gitara de dopte (1).

Asi comenso las Flors del Gay saber. E primer lo prolegc:

Ayx creys saubers quil ensenya
Com fay le fochs o mays halenya

(1) En estos primeros versos muestra Molinier su habilidad en el uso de los equívocos, que, como vemos por J. March, era cosa muy estimada.

E-s hom quil te netho lenagua (1)
Ab un estoch mortal lo plaga
Si que l'aucis alen derrier
Perqu'ieu Gillhem Molinier,
Per multiplicar lo sauber
Que-z ay de Dieu per son plazer
E que-s aquell no prenda mort
Per mo neleig ne per mon tort,
Aquel matex que Deu m'a dat
A ops de far alcun dictat
En romanz claramen a totz
Vuel ensenyar e-z en breus mots
Ab coseyl e-z ab adjutori
Del nostre plaseu consistori
Del gay saber mantenedor,
Savis e certs e gen apres
Cavalliers, Donzels e Burges
Mestres, Doctors [e] Batxellers
E d'alcuns valents Mercadiers
De la ciutat molt graciosa
Reyal e noble de Tholosa,
Per ensenyar los joencells

(1) Debí de decir: «E quil te retret o l'amaga,» ó cosa semejante.